

SV

***Säkerhet med Meyra
rullstolar (även vid
transport i motorfordon)***



CE

 **MEYRA**[®]
Vi gör människor rörliga.

Innehållsförteckning

Betydelsen för använda märkningar	3
Inledning	3
Säkerhetsanvisningar	4
Persontransport i motorfordon	5
Använda rullstolen som fordonssäte	5
Säkring av rullstolen med spännband	6
Säkring av rullstolen med Dahl dockningsstation	7
Säkra användaren i rullstolen	8
Fritt utrymme	10
Transport med allmänna kommunikationsmedel	11
Avställningsplats	11
Hänvisningar för användare	11
Tillverkare av förankringssatser	11
Kraftnodsatser	11
Dahl dockningsstation	11

BETYDELSEN FÖR ANVÄNDA MÄRKNINGAR

Säkerhetsinstruktioner med färgad bakgrund måste ovillkorligen följas!

- ☞ Denna symbol anger information och rekommendationer
- [] Hänvisning till ett bildnummer
- () Hänvisning till ett funktionselement i en bild.

INLEDNING

Det här dokumentet ska ge dig översikt av de åtgärder som måste vidtas för att en person som sitter i rullstolen* ska kunna transporteras så riskfritt som möjligt i ett transportfordon.

Ytterligare anvisningar för säker transport av personer i rullstol hittar du i < *Bruksanvisningen* > och i < *Säkerhets- och allmänna hanteringsanvisningar* > som medföljer varje rullstol.

- ☞ De här dokumenten kan även laddas ned från vår webbplats < www.meyra.com >.

*

Termen "Rullstol" används i det här dokumentet för att beteckna:
manuellt drivna rullstolar,
elrullstolar

SÄKERHETSANVISNINGAR

Vi avråder från att en rullstol användes som säte vid fordonstransport.

Närhelst det är möjligt ska säten och tillhörande säkerhetssystem som är installerade i fordonet användas i stället för rullstolen.

Vi tar ingen form av ansvar för kroppsskador på den som använder våra produkter vid trafikolyckor.

Skydds- och säkerhetssystem kan minimera skaderisken om de används på rätt sätt, men inte helt utesluta den.

Säkerheten för personen som transporteras i rullstolen är i hög grad beroende av personen som ansvarar för transporten. Säkerställ att den ansvarige har lämplig utbildning, samt är förtrogen med de gällande föreskrifterna och följer dem. I synnerhet måste denna person vara bekant med de eventuella riskerna.

Använd aldrig transportmedel som inte är godkända för transporter av personer i rullstol.

För att en rullstol ska kunna användas som fordonssäte så måste den ha särskilda förankringspunkter. – Det är det enda sättet rullstolen kan säkras i ett transportfordon. Förankringspunkterna ingår inte alltid i standardleveransomfånget, men kan beställas.

Försäkra dig om att din rullstol har säkrats så att din rullstol, om transportfordonet måste utföra en farlig manöver, inte utgör en olycksrisk.

Inga förändringar får göras på rullstolen, särskilt inte vid förankringspunkterna.

Rullstolen ska säkras enligt bruksanvisningen från tillverkaren av förankringssystemet.

Enbart 4-punktsförankringssystem enligt ISO 10542-1 eller kontrollerade förankringssatser enligt ISO 7176-19 får användas.

Fordonets förare eller medhjälparen är skyldig att kontrollera att rullstolen är korrekt säkrad i transportfordonet.

Försäkra dig om att spännanordningarna inte kan lösa upp sig eller lossna genom rullstolens komponenter.

En trafikolycka kan leda till konstruktionsmässiga skador på rullstolen. Rullstolar som har varit inblandade i trafikolyckor måste kontrolleras av en hjälpmedelscentral innan de används på nytt.

En elrullstol måste vara utrustad med underhållsfria batterier.

Fästsystem överensstämmande med norm ISO 10542-1 eller ISO 7176-19 ska användas.

Rullstolen får endast transporteras i färdriktningen.

Åtkomligheten för avställningsplatsen där rullstolen säkras är i hög grad beroende av rullstolens dimensioner och vändradie. Med mindre (kompaktare) rullstolar är det lättare att komma åt avställningsplatsen. – Se < *Tekniska data* > i rullstolens bruksanvisning.

PERSONTRANSPORT I MOTORFORDON

Om du transporteras sittande i rullstolen så kommer aldrig samma säkerhetsnivå att nås som om du skulle använda ett av de fordonsfasta sätena.

- ☞ Därför rekommenderar vi att använda ett av de fordonsfasta sätena när det är möjligt.

Om det är oundvikligt att du måste sitta i rullstolen under färden så måste rullstolen vara kontrollerad enligt ISO 7176-19.

Använda rullstolen som fordonssäte

- ☞ Om din rullstol är godkänd som säte för transport i motorfordon, se kapitlet *Betydelsen för klisterdekalerna på rullstolen* i bruksanvisningen för din rullstol.



Produkten är **inte** godkänd som säte i motorfordon.

Följande paragrafer gäller om rullstolen uppfyller kraven i ISO 7176-19:

- ☞ Rullstolen har genomgått en frontalkollisionstest med en normenlig provdocka, varvid den vara förankrad i motorfordonets färdriktning.
 - Andra konfigurationer har inte testats.
- ☞ Provdockan var fastsatt med ett 3-punktsbälte i transportfordonet.

Säkring av rullstolen med spännband

Följ föreskrifterna från det aktuella transportföretaget.

Använd endast godkända fästhjälpmiddel motsvarande ISO 10542.

Vid tyngre elrullstolar (> 85 kg tomvikt) kan det vara nödvändigt att använda flera bakåtriktade förankringssatser. Följ anvisningarna från tillverkaren av förankringssatsen!

Gå till väga på följande sätt för att säkra rullstolen vid transport:

1. Stäng av elfordonet och koppla om det till körläge (slå på drivsystemet).

☞ Se < Bruksanvisningen >.

2. Lägg undan delar som har demonterats från rullstolen på en säker och skyddad plats.

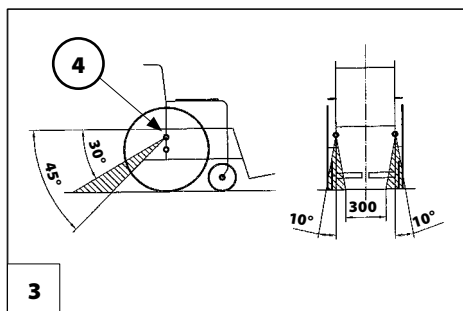
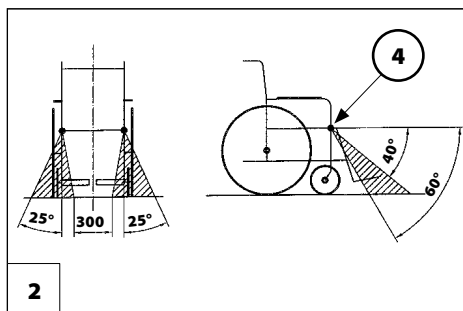
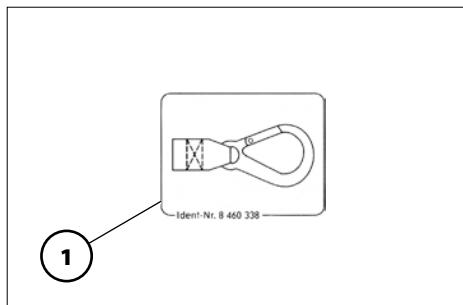
3. Säkra rullstolen enligt anvisningarna i bruksanvisningen från tillverkaren av säkringssystemet.

☞ Fäst spännbanden i de därför avsedda komponenterna i transportfordonet och rullstolen.

☞ Rullstolens förankringpunkter (4) är alla betecknade med symbolen (1).

☞ Se bruksanvisningen för din rullstol för information om var förankringpunkterna finns.

☞ Bältena i förankringssystemet ska monteras i det streckade vinkelområdet mot fordonsgolvet (2)+(3). En större vinkel är att föredra.



Säkring av rullstolen med Dahl dockningsstation

Följ föreskrifterna från det aktuella transportföretaget.

Din rullstol låses fast i transportfordonet med hjälp av dockningsstationen [1].

- ▣ Förfarandet för fastlåsning ska hämtas ur den modellberoende monterings-/bruksanvisningen.



Säkra användaren i rullstolen

Bältet i rullstolen (i förekommande fall) är inget substitut för säkerhetsbältet.

Godkända säkerhetsbälten enligt ISO 10542 -1 ska användas.

☞ Testade säkerhetsbälten är försedda med ett intyg som anger vilken standard bältet har testats för samt testnumret.

Ställbara ryggstöd ska ställas lodrätt.

Säten med höjd- och lutningsjustering ska ställas i grundläge.

Höjd- och vinkelinställbara benstöd ska ställas i grundposition.

Modeller med extra utrustning som inte har testats, som t.ex. specialstyrning eller terapeutiska föremål kan öka skaderisken och ska, precis som avtagbara tillbehör, avlägsnas och förvaras på säker plats.

Säkerhetsbälten ska dras åt så tigt som möjligt utan att det blir obehagligt.

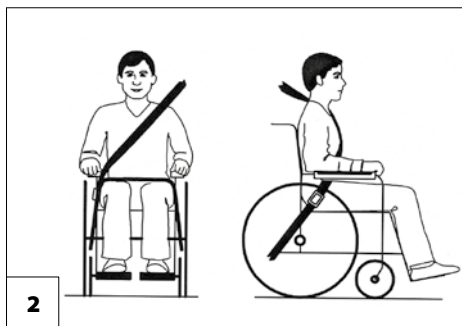
Säkerhetsbältet får inte snurras.

Kontrollera att inga föremål är inklämda under bältet! – Så undviker du smärtsamma tryckpunkter.

Det eventuella huvudstödet på rullstolen finns för att stötta upp användarens huvud vid normal drift, men är ingen ersättning för ett fast huvudstöd i fordonet!

Säkerhetsbälten måste ligga an nära mot kroppen. Det får inte dras över armstöden eller drivhjulen [1].

Bäcken- och axelbältet ska ligga utan hinder och inte för löst i området mellan användarens bäcken och lår [2].

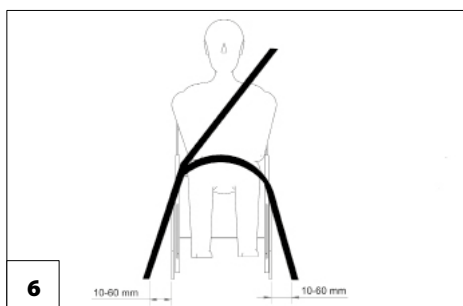
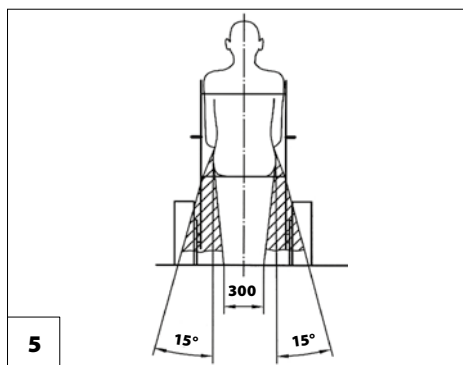
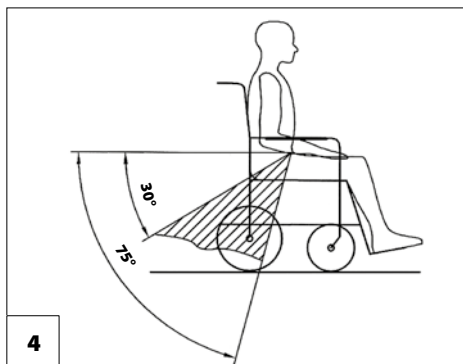
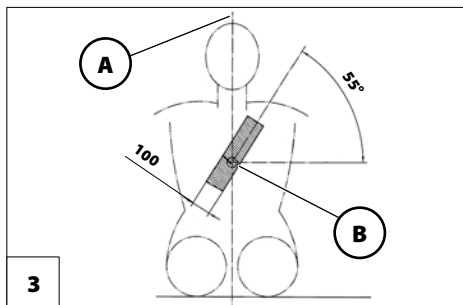


Fäst transportfordonets trepunkts-/axelremsbälte så som visas i [3]. – Där visar linje (A) kroppens mittlinje och position (B) mitten av sternum (bröstbenet).

Bältena till förankringssystemet för personer ska monteras i det streckade vinkelområdet mot fordonets golv [4]+[5]. En större vinkel är att föredra.

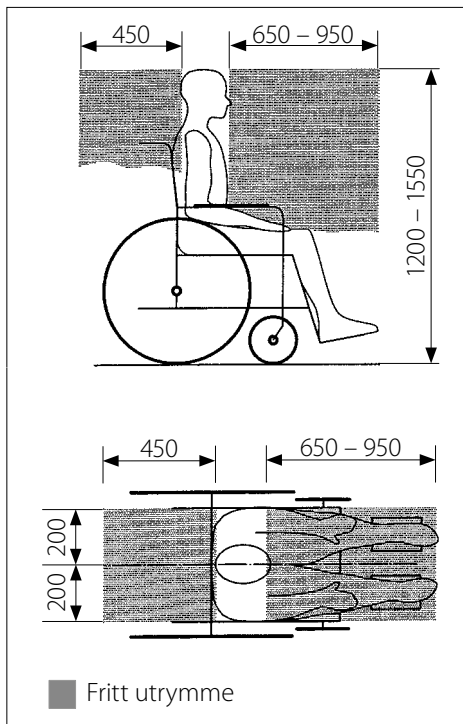
Säkra användaren i rullstolen med Dahl dockningsstation

För att säkerställa en säker färd med Dahl dockningsstation ska säkerhetsbältets förankringspunkter för användaren ligga 10–60 mm utanför hjulen [6].



Fritt utrymme

Det måste finnas tillräckligt fritt utrymme runt rullstolsanvändaren. Det fria utrymmet måste vara 650 mm framåt om axel- och bäckenbälte används (vilket absolut rekommenderas) resp. 950 mm om endast bäckenbälte används. Det fria utrymmet bakom rullstolen måste vara 450 mm. Det fria utrymmet ovanför rullstolen måste vara 1200 mm för småvuxna vuxna kvinnor och 1550 mm för stovuxna vuxna män.



TRANSPORT MED ALLMÄNNA KOMMUNIKATIONSMEDEL

Avställningsplats

Avställningsplatsen måste motsvara EG-direktiv 2001/85/EG.

Hänvisningar för användare

Parkera rullstolen på den avsedda platsen mot färdriktningen.

Placera rullstolen så att ryggstödet kan stöt-
tas upp av avställningsplatsens avgränsning.

En sida av rullstolen ska dessutom stå nära
ytterligare ett motlut så att rullstolen inte
förskjuts vid olycka. Om det finns en parke-
ringsbroms ska den aktiveras.

TILLVERKARE AV FÖRANKRINGSSATSER

Förankringssatser motsvarande ISO 7176-19
är delvis inbyggd standardutrustning i våra
rullstolar eller kan beställas som extrautrust-
ning.

Kraftnodsatser

Förankringssatser motsvarande DIN 75078
(s.k. kraftknutsatser) kan beställas från:

AMF-Brunns
Apener Maschinenbau & Förderanlagen
Gustav Bruns GmbH & Co.KG
Hauptstraße 101
D-26689 Apen

+49 (0)4489-727101
www.amf-bruns.de

Dahl dockningsstation

Förankringssatser enligt ISO 10542-1 och
ISO 7176-19 kan beställas från:

DAHL ENGINEERING APS
Løvevej 3
DK-7700 Thisted

+45 96180077
www.dahlengineering.dk

MEYRA GmbH

Meyra-Ring 2



32689 Kalletal-Kalldorf
TYSKLAND



Tel +49 5733 922 - 311

Fax +49 5733 922 - 9311



info@meyra.de

www.meyra.de
